Groundspot Luno Mini | Vario Mini

12V

akaiva

(NL) **Outside Living Industries**
Nederland B.V.
Postbus 15
NL - 1800 AA Alkmaar
Berenkoog 87
(bedrijventerrein Beverkoog)
NL - 1822 BN Alkmaar
Tel. Sales: 00 31 - (0) 72 - 5 67 16 61
Tel.: 00 31 - (0) 72 - 5 67 16 71
Fax: 00 31 - (0) 72 - 5 67 16 73
E-Mail: verkoop@outsideliving.com

Umschlag Manual Luno_Vario_Mini 2014 170 hoch NEW.indd 2
10.12.13 18:04

Ⓕ Notice d'utilisation pour spots enterrés LUNO MINI 12V / VARIO MINI 12V

Chère cliente, cher client,

Vous avez fait l'acquisition d'un produit de notre gamme de lampes AKANUA AURORA. La présente notice d'utilisation vous fournira d'importantes informations quant au montage et à la mise en service de votre spot enterré. Veuillez attentivement lire cette notice avant de mettre les spots enterrés en service et la conserver soigneusement.

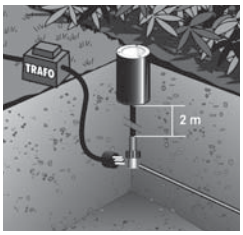
Model	**LUNO MINI 12 V**	**VARIO MINI 12 V**
N° d'art.	2010126	2010127
Dimensions	Ø 120 mm x H 165 mm	Ø 180 mm x H 155 mm
Tension/fréquence	12 VAC/50 Hz	12 VAC/50 Hz
Consommation de courant	2,5 W	2,5 W
Longueur du câble	2 m	
Classe de protection	III	III
Indice de protection	IP 67	IP 67
Charge admissible	Max. 5 kN	Max. 5 kN
Température surfacique admissible (verre)	Max. 100°C	Max. 100°C
Contenu de la livraison		
Spot enterré	1	1
Vitre de protection	1 x transparente | 1 x opaque	1 x transparente | 1 x opaque
Ampoule DEL	MR16 12V 30 SMD blanche	MR16 12V 30 SMD blanche
Transformateur de sécurité recommandé IP X4 (230 VAC / 12 VAC)	**TRAFY 3** 230V AC/12V AC 3.25 VA	**TRAFY 3** 230V AC/12V AC 3.25 VA

Consignes de sécurité

- Les spots enterrés doivent, d'après les directives CE, les standards de sécurité de la CE et spécifiques au produit harmonisées, être raccordés à un réseau électrique de 230 VAC/50 Hz par le biais d'un transformateur de sécurité ; le cas échéant, renseignez-vous auprès de votre fournisseur d'électricité local sur les prescriptions de raccordement.
- Le transformateur de sécurité utilisé doit être raccordé à une prise à courant de sécurité extérieure (IP X4) distante d'au moins 3,5 m de toute pièce d'eau éventuelle (bassin, piscine, etc.).
- Pour garantir un fonctionnement conforme, il convient de toujours utiliser un transformateur de sécurité recommandé pour ces spots enterrés.
- L'écart minimal des spots enterrés par rapport à la surface à éclairer doit être de 0,5 m.
- Ne regardez jamais la source lumineuse directement et ne dirigez jamais le faisceau lumineux directement sur des personnes ou animaux.
- N'utilisez pas le spot enterré dans un environnement défavorable ou (susceptible d'être) rempli de gaz combustible, de vapeurs ou de poussières.
- N'utilisez pas le câble afin de transporter le spot et ne tirez jamais sur le câble.
- Le câble électrique ne peut pas être remplacé. Si le câble électrique est endommagé, le spot ne doit plus être utilisé mais doit être éliminé conformément aux prescriptions.
- Lors du montage ou du démontage du spot et lors de son entretien, l'alimentation en courant électrique doit toujours être coupée.
- Les spots enterrés se prêtent à une installation et utilisation dans des zones à accessibilité restreinte, p. ex. chemins piétonniers, pistes cyclables. Une installation des spots enterrés dans des zones carrossables ou de parking est interdite !
- La capacité de charge des spots enterrés est limitée à 5 KN max. La température extérieure de la vitre de protection ne doit pas dépasser 100 ° C.
- Les spots enterrés ne doivent en aucun cas être recouverts de matériaux d'isolation ou de matériaux similaires.
- Les spots enterrés ne doivent pas être utilisés par des personnes (enfants compris) à facultés physiques, mentales ou sensorielles restreintes ou ne disposant pas de suffisamment d'expérience et de connaissances concernant ce produit, sauf si ces personnes travaillent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil ; les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec le spot.
- Pour des raisons de sécurité de l'appareil, il faut immédiatement remplacer une vitre de sécurité fissurée ou brisée par une vitre de rechange homologuée selon le tableau ci-dessus. Jusqu'au remplacement, le(s) spot(s) respectif(s) doit/doivent être déconnecté(s) du réseau électrique.
- Afin de garantir un fonctionnement correct des spots enterrés, seules les ampoules recommandées pour les spots doivent être utilisées. Le choix correct des ampoules incombe au client.
- Les spots enterrés doivent exclusivement être montés dans des zones non carrossables et sans risque d'inflammation.

Installation des spots enterrés

- Avant de raccorder le spot enterré, et avant toute autre intervention (p. ex. remplacement des ampoules), il convient de toujours déconnecter l'alimentation en courant électrique par le biais d'un coupe-circuit
- Marquez l'endroit d'installation du spot enterré et posez le câble de rallonge comme souhaité dans le jardin ou dans un autre endroit de votre choix.
- Assurez-vous que le spot enterré pourra être aisément relié au câble de rallonge et que le câble de rallonge pourra être relié au transformateur de sécurité.
- Procédez au déblai et à la préparation de l'endroit de pose.
- Ensuite, introduisez le spot horizontalement et à fleur de la surface et posez le câble de rallonge.
- Reliez le câble du spot enterré au câble de rallonge et sécurisez la fiche de raccordement en serrant la vis d'étanchéité à fond.



Raccordement du câble de rallonge au transformateur de sécurité

- Raccordez le câble principal au transformateur de sécurité.
- Serrez aussi fermement que possible la vis d'étanchéité de l'assemblage.
- Enfichez le connecteur du transformateur de sécurité dans la prise de courant.

Les ampoules DEL devraient dès lors s'allumer. Si une ampoule DEL ne s'allume pas, procédez au contrôle suivant :

- Contrôlez le raccordement entre l'ampoule DEL et le câble principal.
- Contrôlez l'ampoule DEL et remplacez-la si nécessaire.
- Si aucune ampoule DEL n'est allumée, contrôlez le transformateur et remplacez-le si nécessaire.

Remplacement des diodes DEL

- Un remplacement des diodes DEL n'est pas possible
- Si une ou plusieurs diode(s) électroluminescente(s) est/sont défectueuse(s), il faut remplacer la/les lampe(s).

Extension du système lumineux

- La puissance des lampes connectées ne doit pas dépasser la puissance nominale du transformateur de sécurité !
- Une charge trop élevée peut irrémédiablement endommager le transformateur.

2 Garantie

Nous octroyons une garantie de 2 ans pour les erreurs de finition et les vices matériels du produit ; cette garantie est valable à partir de la date d'achat. Les réparations durant la période de garantie doivent exclusivement être réalisées par un service après-vente autorisé. Pour toute réclamation de droit de garantie, il convient de joindre le ticket de caisse original en tant que justificatif. Sont exclus du droit de garantie les ampoules, l'usure normale, les modifications, tout traitement ultérieur et endommagement dû à l'inattention, à des influences extérieures ou à une utilisation différant des fins auxquelles le produit a été conçu ainsi que les produits partiellement ou complètement démontés.

Élimination conforme de ce produit

À l'intérieur du territoire de l'Union européenne, ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les anciens appareils comprennent de précieux matériaux recyclables qui devraient être remis à des services de traitement des ordures afin qu'une élimination incontrôlée ne présente pas de menace environnementale ou sanitaire. C'est la raison pour laquelle vous devrez éliminer les anciens appareils auprès des services de collecte appropriés ou renvoyer l'appareil à éliminer au magasin d'achat. Ces services se chargeront alors de recycler l'appareil.

(GB) Declaration of Conformity
The company UBBINK GARDEN BV declares, at its own responsibility, that the ground spotlights Luno Mini 12V and Vario Mini 12V fulfil the requirements of European Directive 2006/95 (low-voltage directive) and 2004/108 (EMC). The following harmonised standards were applied: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(D) Konformitätserklärung
Die Firma UBBINK GARDEN BV erklärt in eigener Verantwortung, dass die Erdspots Luno Mini 12V und Vario Mini 12V die Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2006/95 (Niederspannungsrichtlinie) und 2004/108 (EMC) erfüllen. Die folgenden harmonisierten Normen wurden angewandt: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(NL) Overeenstemmingverklaring
UBBINK GARDEN BV verklaart op eigen verantwoording dat de grondspots Luno Mini 12V en Vario Mini 12V voldoen aan de vereisten van de Europese Richtlijn 2006/95 (Laagspanningsrichtlijn) en van 2004/108 (EMC). De volgende harmonisatienormen werden toegepast: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(F) Déclaration de conformité
L'entreprise UBBINK GARDEN BV déclare sous sa propre responsabilité que les spots enterrés Luno Mini 12V et Vario Mini 12V répondent aux exigences des directives européennes 2006/95 (directive basse tension) et 2004/108 (CEM). Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées : EN 60598-1:2008+A11 ; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2 ; EN 61547:1995+A1 ; EN 61000-3-2:2006 ; EN 61000-3-3:2008

(E) Declaración de conformidad
La empresa UBBINK GARDEN BV declara bajo su propia responsabilidad que los spots de tierra Luno Mini 12V y Vario Mini 12V cumplen los requisitos dela Directiva Europea 2006/95 (Directiva de baja tensión) y 2004/108 (CEM). Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(P) Declaração de Conformidade
A empresa UBBINK GARDEN BV declara sob a sua própria responsabilidade que os focos para montagem no solo Mini 12V e Vario Mini 12V cumprem os requisitos da Diretiva Europeia 2006/95 (diretiva relativa a equipamentos elétricos de baixa tensão) e 2004/8 (diretiva relativa à promoção da cogeração com base na procura de calor útil no mercado interno da energia). Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(I) Dichiarazione di conformità
La ditta UBBINK GARDEN BV dichiara sotto la propria responsabilità che gli spot a terra Luno Mini 12V e Vario Mini 12V sono conformi ai requisiti della direttiva europea 2006/95 (direttiva per bassa tensione) e 2004/108 (CEM). Sono state applicate le seguenti normative armonizzate:EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(GR) Δήλωση συμμόρφωσης
Η εταιρεία UBBINK GARDEN BV δηλώνει με δική της ευθύνη, πως τα χωνευτά στον εδάφους Luno Mini 12V και Vario Mini 12V πληρούν τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2006/95 (Οδηγία χαμηλής τάσης) και 2004/108 (Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα). Εφαρμοσθήκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα: EN 60598-1:2008+A11, EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2, EN 61547:1995+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:2008

(DK) Konformitetserklæring
Firmaet UBBINK GARDEN BV erklærer på eget ansvar, at nedgravningsspottene Luno Mini 12V og Vario Mini 12V opfylder kravene fra de europæiske retningslinjer 2006/95 (lavspændings-retningslinje) og 2004/108 (EMC). De følgende harmoniserede normer blev anvendt: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(S) Försäkring om överensstämmelse
Företaget UBBINK GARDEN BV förklarar på eget ansvar att markspottarna Luno Mini 12V och Vario Mini 12V uppfyller kraven i det europeiska direktivet 2006/95 (lågspänningsdirektivet) och 2004/108 (EMC).
Följande harmoniserade standarder har tillämpats: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(N) Konformitetserklæring
Firmaet UBBINK GARDEN BV erklærer med eneansvar at jordspotlights Luno Mini 12V og Vario Mini 12V oppfyller kravene til det europeiske direktiv 2006/95 (lavspenningsdirektiv) og 2004/108 (EMC).Følgende harmoniserte normer ble brukt: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(FIN) Yhdenmukaisuusvakuutus
Yritys UBBINK GARDEN BV vakuuttaa omalla vastuullaan, että maahan upotettavat valaisimet Luno Mini 12V ja Vario Mini 12V täyttävät eurooppalaisen direktiivin 2006/95 (pienjännitedirektiivi) ja 2004/108 (EMC) vaatimukset.
Seuraavia harmonisoituja standardeja on sovellettu: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(PL) Deklaracja Zgodności
Podpisana firma UBBINK GARDEN BV oświadcza w poczuciu pełnej odpowiedzialności, że spoty ziemne Mini 12V i Vario Mini 12V spełniają wymogi dyrektyw europejskich 2006/95 (dyrektywy niskonapięciowej) i 2004/108 (zgodność elektromagnetyczna). Zastosowano następujące normy zharmonizowane: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(RUS) Декларация о соответствии
Фирма UBBINK GARDEN BV под собственную ответственность заявляет о том, что садовые светильники Luno Mini 12V и Vario Mini 12V исполняют требования Директивы ЕЭС 2006/95 (Директива ЕЭС по низковольтному оборудованию) и 2004/108 (электромагнитная совместимость). Применены следующие гармонизированные стандарты: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(HR) Izjava o sukladnosti
Poduzeće UBBINK GARDEN BV izjavljuje pod vlastitom odgovornošću da spot svjetiljke za zemlju Luno Mini 12V i Vario Mini 12V ispunjavaju zahtjeve Europske direktive 2006/95 (Direktiva o niskom naponu) i 2004/108 (EMC). Primijenjene su sljedeće uskladene norme: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(CZ) Prohlášení o shodě
Firma UBBINK GARDEN BV prohlašuje na vlastní zodpovědnost, že zemní bodová svítidla Luno Mini 12V a Vario Mini 12V splňují požadavky evropské směrnice 2006/95 (směrnice o nízkém napětí) a 2004/108 (EMC). Byly použity následující harmonizované normy: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(SK) Vyhlásenie o zhode
Firma UBBINK GARDEN BV vyhlasuje vo vlastnej zodpovednosti, že zemné bodové svietidlá Luno Mini 12V a Vario Mini 12V spĺňajú požiadavky európskej smernice 2006/95 (smernica o nízkom napätí) a 2004/108 (EMC). Boli použité nasledujúce harmonizované normy: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(SLO) Izjava o skladnosti
Podjetje UBBINK GARDEN BV z lastno odgovornostjo izjavlja, da talne svetilke Luno Mini 12V in Vario Mini 12V izpolnjujejo zahteve Evropske direktive 2006/95 (Direktiva o nizki napetosti) in 2004/108 (EMC). Uporabljeni so bili naslednji harmonizirani standardi: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(H) Megfelelőségi nyilatkozat
Az UBBINK GARDEN BV saját felelősségére kijelenti, hogy a Luno Mini 12V és Vario Mini 12V kerti spotlámpák megfelelnek a 2006/95 (kisfeszültségű berendezéseke vonatkozó irányelv) és 2004/108 (EMC) sz. európai irányelvekben foglalt követelményeknek. Az alábbi harmonizált normák kerültek alkalmazásra: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(EST) Vastavusdeklaratsioon
Ettevõte UBBINK GARDEN BV deklareerib omal vastutusel, et maavalgustid Luno Mini 12V ja Mini Vario 12V vastavad Euroopa direktiividele 2006/95, (madalpinge direktiiv) ja 2004/108 (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv). Kohaldatakse järgmisi ühtlustatud standardeid: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(LV) Atbilstības apliecinājums
Firma UBBINK GARDEN BV, kas parakstījusi šo apliecinājumu, uz savu atbildību paziņo, ka visi LUMINOR sērijas zemē iegremdējamie gaismekļi atbilst Eiropas direktīvas 2006/95 (zema sprieguma direktīva) prasībām. Ievērotas šādas harmonizētās normas: EN60598-1:2008+A11:2009 ; EN60598-2-13:2006

(LT) Atitikties deklaracija
Kompanija UBBINK GARDEN BV atsakingai pareiškia, kad „Erdspot" tipo lempos „Luno Mini 12V" ir „Vario Mini 12 V" atitinka Europos Sąjungos direktyvų 2006/95 (žemos įtampos prietaisų direktyva) ir 2004/108 (EMS direktyva) reikalavimus. Buvo taikyti šie darniejі standartai: EN 60598-1:2008 + A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006 + A1 + A2; EN 61547:1995 + A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(BG) Декларация за съответствие
Фирма UBBINK GARDEN BV декларира на собствена отговорност, че наземните спот лампи Luno Mini 12V и Vario Mini 12V отговарят на изискванията на Европейската директива 2006/95 (директива за ниското напрежение) и 2004/108 (EMC). Приложени са следните хармонизирани норми: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(RO) Declaraţie de conformitate
Firma UBBINK GARDEN BV declară pe propria răspundere că spoturile montabile pe sol Luno Mini 12V şi Vario Mini 12V îndeplinesc cerinţele Directivei Europene 2006/95 (Directiva privind tensiunea joasă) şi 2004/108 (CEM). Au fost aplicate următoarele norme armonizate: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(TR) Uygunluk beyanı
UBBINK GARDEN BV firması kendi sorumluluğu altında bu zemin spotu Luno Mini 12V ve Vario Mini 12V cihazlarının 2006/95 (Düşük akım talimatnamesi) ve 2004/108 (EMC) nolu Avrupa Birliği Talimatnameleri ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir. Uyumlu olan şu normlar kullanılmıştır: EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006 EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008

(عربي) بيان المطابقة

تعلن شركة UBBINK GARDEN BV على مسؤوليتها الخاصة أن مصابيح Luno Mini 12V و Vario Mini 12V الأرضية تطابق المعايير الأوروبية رقم 95 لسنة 2006 (توجيه الجهد المنخفض) والمعيار رقم 108 لسنة 2004 (التوافق الكهرومغناطيسي EMC). تم تطبيق المعايير التالية:

EN 60598-1:2008+A11; EN 60598-2-13:2006
EN 55015:2006+A1+A2; EN 61547:1995+A1; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-3:2008